

REPÚBLICA DE CHILE  
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE  
DEPARTAMENTO DE RELACIONES INTERUNIVERSITARIAS E  
INTERNACIONALES

**APRUEBA CONVENIO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE  
SANTIAGO DE CHILE Y UNIVERSITY OF ALBERTA,  
CANADA**

**SANTIAGO, 12/03/2021 - 761**

**VISTOS:** El DFL N° 149 de 1981 del Ministerio de Educación y la Resolución N°6 y N°7 de 2019 de la Contraloría General de la República.

**CONSIDERANDO:**

La importancia para la Universidad de Santiago de Chile de promover la cooperación académica e interinstitucional e internacional y fomentar las relaciones bilaterales de carácter académico.

**RESUELVO:**

APRUEBESE el convenio, suscrito entre la Universidad de Santiago de Chile y Universidad de Alberta, Canadá con fecha 27 de julio de 2020 y cuyo texto es el siguiente:

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**BETWEEN**

**UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE**

Located in  
**Santiago,  
Chile  
("USACH")**

**AND**

**THE GOVERNORS OF THE UNIVERSITY OF ALBERTA**

Located in Edmonton,  
**Alberta, Canada  
("UAlberta")**

Recognizing the mutual benefits to be gained through a cooperative program promoting scholarly activities and international understanding, USACH and UAlberta have agreed to enter into this non-binding memorandum of understanding ("**MoU**") that enables them to work together in the pursuit of the objectives set out herein.

**1**

**OBJECTIVES**

This MoU establishes the framework through which the parties can foster and develop a cooperative relationship between them through such activities as:

- a. Mobility of faculty and/or staff;
- b. Mobility of graduate and/or undergraduate students;
- c. Joint research activities and publications;
- d. Participation in seminars and academic meetings;
- e. Exchange of academic materials and other information; and
- f. Special short-term academic programs.

**2**

**NATURE OF THIS MOU**

Except for the provisions herein dealing with privacy and confidentiality, this MoU does not create any legally binding obligation on the parties. Specific terms of collaborative activities must be agreed to by the parties in a further, legally binding agreement or agreements.

**3**            **EXPENSES**

Each party shall bear its own expenses arising from this MoU unless otherwise mutually agreed to.

**4**            **COORDINATORS**

Any notice given pursuant to this MoU must be sent in writing to the following listed contact:

**USACH**

Name: Anoek Van den Berg  
Position: Director, Department of International Relations (DRII)  
Full Mailing Address: Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 3363, Santiago de Chile  
Telephone: (562) 2718-0044  
E-mail: [anoek.vandenberg@usach.cl](mailto:anoek.vandenberg@usach.cl)

**UAlberta**

Danielle Scott  
Director,  
International  
Relations University  
of Alberta  
International  
University of  
Alberta  
142 Telus  
Centre  
Edmonton,  
Alberta T6G  
2R3 Canada  
Telephone: +1-780-492-9955  
E-mail: [Danielle.scott@ualberta.ca](mailto:Danielle.scott@ualberta.ca)

**5**            **LABOUR RELATION**

The people involved in this MOU will be subject to the internal regulations of their institution, without implying, under any circumstances, labour relation with the host university. The selection of people to be transferred from one university to the other will be carried out according to the regulations of the home university, without detriment of the acceptance by the host University.

**6**            **ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY LEGISLATION**

The parties acknowledge that UAlberta is a public body subject to the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (Alberta) ("FOIP"). For further information see [www.ipu.ualberta.ca](http://www.ipu.ualberta.ca).

**7**            **CONFIDENTIALITY**

7.1           Each party who receives any information from the other marked "Confidential" ("**Confidential Information**"), must take reasonable steps to protect its confidentiality, must not disclose to any third party such Confidential Information without the prior written consent of the other party, and agrees to only use such Confidential Information for the purposes contemplated in this MoU.

7.2 For the purposes of this MoU, Confidential Information does not include information (a) that is or becomes part of the public domain through no act of the receiving party, (b) that was in the receiving party's possession before receipt from the disclosing party, (c) that was rightfully received by the receiving party from a third party without a duty of confidentiality, or (d) that is required to be disclosed under any applicable law or by order of a court.

## 8 DURATION AND TERMINATION

- 8.1 This MoU comes into effect on the date that it is signed by the last of the parties and will continue in effect for five (5) years or until terminated in accordance with the provisions of this MoU.
- 8.2 The parties may terminate this MoU by written agreement. Either party may terminate this MoU by giving three (3) months written notice of termination to the other party.
- 8.3 This MoU may only be amended in writing signed by both parties.
- 8.4 Any differences or conflicts arising from the interpretation of this MOU will be solved by direct negotiation between both parties. Either party can, at any time, propose to the other party the modification of this agreement.

The legal representation of Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid, Rector of the University of Santiago de Chile, is set out in the Supreme Decree (ruling) of Education N° 241 of August, 9, 2018.

This MOU is to be executed in English in 4 originals, all copies being considered

original. The parties have signed this MoU on the dates indicated below

Signed for and on behalf of  
**UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE**

by its duly authorized officer on

the 28 day of July, 2020.

  


Dr. Juan Manuel Zolezzi Cid  
Rector

Signed for and on behalf of  
**THE GOVERNORS OF THE  
UNIVERSITY OF ALBERTA**  
by its duly authorized officer on

the 18 day of June, 2020.

Steven Dew, Digitally signed by Steven  
Dew, PhD  
Date: 2020.06.18  
13:27:31 -06'00'  
PhD

Dr. Steven Dew  
Provost and Vice-President (Academic)

### ANÓTESE Y COMUNÍQUESE,

Dr. JUAN MANUEL ZOLEZZI CID, Rector

Lo que transcribo a usted para su conocimiento.

Valida a usted,



  
**GUSTAVO ROBLES LABARCA**  
SECRETARIO GENERAL

AB/GDLB/rma  
IP 80288  
DISTRIBUCIÓN:  
1 Rectoría  
1 Contraloría Universitaria  
1 Secretaría General  
1 Dirección de Relaciones Interuniversitarias e Internacionales  
1 Oficina de Partes  
1 Archivo Central